LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2016/845

(2016. gada 23. maijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota ar Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, attiecībā uz Apvienotās komitejas reglamenta pieņemšanu, specializēto darba grupu izveidi un to pilnvaru pieņemšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. un 212. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Pamatnolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses [1] ("nolīgums"), stājās spēkā 2014. gada 1. jūnijā.

(2) Lai veicinātu efektīvu šā nolīguma īstenošanu, tā institucionālais regulējums būtu jāpabeidz pēc iespējas ātrāk, Apvienotajai komitejai pieņemot savu reglamentu.

(3) Saskaņā ar nolīguma 44. pantu Apvienotā komiteja tika izveidota, lai cita starpā nodrošinātu nolīguma pienācīgu darbību un īstenošanu ("Apvienotā komiteja").

(4) Lai veicinātu šā nolīguma efektīvu īstenošanu, būtu jāpieņem Apvienotās komitejas reglaments.

(5) Lai dotu iespēju rīkot ekspertu līmeņa diskusijas par galvenajām jomām, uz kurām attiecas nolīgums, būtu jāizveido specializētas darba grupas.

(6) Tāpēc nostājas pamatā, kas Savienībai jāieņem Apvienotajā komitejā attiecībā uz Apvienotās komitejas reglamenta pieņemšanu un specializētu darba grupu izveidošanu, vajadzētu būt pievienotajiem Apvienotās komitejas lēmumu projektiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Nostājas, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota saskaņā ar nolīguma 44. pantu, saistībā ar:

a) Apvienotās komitejas reglamenta pieņemšanu; un

[1] Padomes Lēmums 2014/278/ES (2014. gada 12. maijs) par to, lai noslēgtu Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, izņemot jautājumus, kas saistīti ar atpakaļuzņemšanu (OV L 145, 16.5.2014., 1. lpp.).

b) specializētu darba grupu izveidi un to pilnvaru apstiprināšanu,

pamatā ir Apvienotās komitejas lēmumu projekti, kas pievienoti šim lēmumam.

2. Savienības pārstāvji Apvienotajā komitejā var vienoties par nelielām izmaiņām lēmumu projektos bez Padomes papildu lēmuma.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2016. gada 23. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI

PROJEKTS

ES UN KOREJAS REPUBLIKAS APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2016

(… gada …),

ar ko pieņem tās reglamentu

ES UN KOREJAS REPUBLIKAS APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses ("nolīgums"), un jo īpaši tā 44. pantu,

tā kā:

(1) Minētais nolīgums stājās spēkā 2014. gada 1. jūnijā.

(2) Lai veicinātu šā nolīguma efektīvu īstenošanu, būtu jāpieņem Apvienotās komitejas reglaments,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Ar šo tiek pieņemts Apvienotās komitejas reglaments, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

…,

ES un Korejas Republikas Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

PIELIKUMS

APVIENOTĀS KOMITEJAS REGLAMENTS

1. pants

Sastāvs un priekšsēdētājs

1. Apvienotā komiteja, kas izveidota saskaņā ar 44. pantu Pamatnolīgumā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses ("nolīgums"), veic pienākumus, kas paredzēti nolīguma 44. pantā.

2. Apvienotās komitejas sastāvā ietilpst abu pušu pārstāvji atbilstošā līmenī.

3. Apvienoto komiteju pēc kārtas vada katra no pusēm, termiņš ir viens kalendārais gads. Apvienoto komiteju vada Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos vai Korejas Republikas ārlietu ministrs. Priekšsēdētājs var deleģēt savas pilnvaras.

4. Pirmais termiņš sākas Apvienotās komitejas pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

2. pants

Sanāksmes

1. Apvienotā komiteja parasti sanāk reizi gadā. Sanāksmes sasauc priekšsēdētājs, un tā pārmaiņus notiek Briselē vai Seulā datumā, kas noteikts saskaņā ar savstarpēju vienošanos. Ja puses par to vienojas, tad pēc vienas vai otras puses lūguma var rīkot Apvienotās komitejas ārkārtas sanāksmes.

2. Apvienotā komiteja parasti tiekas augstāko amatpersonu līmenī, ja vien puses nevienojas citādi.

3. pants

Publicitāte

Ja vien netiek nolemts citādi, Apvienotās komitejas sanāksmes nav atklātas.

4. pants

Dalībnieki

1. Pirms katras sanāksmes sekretariāts informē priekšsēdētāju par katras puses delegācijas paredzēto sastāvu.

2. Vajadzības gadījumā un pusēm savstarpēji vienojoties, eksperti vai citu struktūru pārstāvji var tikt uzaicināti piedalīties Apvienotās komitejas sanāksmēs kā novērotāji vai informācijas sniegšanai par konkrētu tematu.

5. pants

Sekretariāts

Eiropas Ārējās darbības dienesta pārstāvis un Korejas Republikas Ārlietu ministrijas pārstāvis kopīgi veic Apvienotās komitejas sekretāru pienākumus. Visus paziņojumus, ko izdod vai saņem Apvienotās komitejas priekšsēdētājs, nosūta komitejas sekretāriem. Sarakste ar Apvienotās komitejas priekšsēdētāju var notikt rakstiski jebkādā veidā, ieskaitot elektronisko pastu.

6. pants

Sanāksmju darba kārtība

1. Priekšsēdētājs sagatavo provizorisku darba kārtību katrai sanāksmei. Provizorisko darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem nosūta otrajai pusei ne vēlāk kā 15 dienas pirms sanāksmes.

2. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, kas iesniegti priekšsēdētājam ne vēlāk kā 21 dienu pirms sanāksmes sākuma.

3. Katras sanāksmes sākumā Apvienotā komiteja pieņem darba kārtību. Provizoriskajā darba kārtībā neesošus jautājumus var tajā iekļaut, ja abas puses par to vienojas.

4. Vienojoties ar abām pusēm, priekšsēdētājs var saīsināt 1. punktā norādītos termiņus, lai ņemtu vērā konkrētā gadījuma vajadzības.

7. pants

Protokols

1. Katras sanāksmes protokola projektu abi sekretāri kopā sagatavo 30 kalendāro dienu laikā pēc sanāksmes beigām. Protokola projektu sagatavo, pamatojoties uz priekšsēdētāja kopsavilkumu attiecībā uz Apvienotās komitejas sanāksmes laikā izdarītajiem secinājumiem.

2. Abas puses apstiprina protokolu 45 kalendāro dienu laikā no sanāksmes dienas vai līdz jebkurai citai dienai, par ko puses ir vienojušās. Tiklīdz ir panākta vienošanās par protokola projektu, divus oriģināleksemplārus paraksta priekšsēdētājs un abi sekretāri. Katra puse saņem vienu šā dokumenta oriģinālu.

8. pants

Apspriedes

1. Apvienotās komitejas pieņemto lēmumu vai ieteikumu nosaukumā attiecīgi ir vārds "lēmums" vai "ieteikums", tam seko kārtas numurs, pieņemšanas datums un temata apraksts. Katrā lēmumā norāda tā spēkā stāšanās dienu. Apvienotās komitejas lēmumus un ieteikumus pieņem, pusēm savstarpēji vienojoties.

2. Ja abas puses par to vienojas, Apvienotā komiteja var ar rakstisku procedūru pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus. Puses, savstarpēji vienojoties, var paredzēt termiņu, lai pabeigtu rakstisko procedūru, kuras beigās Apvienotās komitejas priekšsēdētājs var pasludināt, ja vien kāda no pusēm nepaziņo par pretējo, ka pušu savstarpēja vienošanās ir panākta.

3. Apvienotās komitejas pieņemtos lēmumus un ieteikumus uzskata par autentiskiem, ja tie ir sagatavoti divos oriģināleksemplāros un tos parakstījis Apvienotās komitejas priekšsēdētājs.

4. Katra puse var izlemt par Apvienotās komitejas lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

9. pants

Sarakste

1. Apvienotajai komitejai adresēto saraksti nosūta vienam no sekretāriem, kas savukārt informē otru sekretāru.

2. Sekretariāts nodrošina, ka Apvienotajai komitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta priekšsēdētājam un attiecīgā gadījumā tiek izplatīta kā šā reglamenta 10. pantā minētie dokumenti.

3. Saraksti no priekšsēdētāja sekretariāts nosūta pusēm un vajadzības gadījumā izplata kā šā reglamenta 10. pantā minētos dokumentus.

10. pants

Dokumenti

1. Ja Apvienotās komitejas apspriežu pamatā ir rakstiski apliecinošie dokumenti, sekretariāts tos numurē un izplata locekļiem.

2. Katrs sekretārs atbild par dokumentu izplatīšanu attiecīgajiem savas puses Apvienotās komitejas locekļiem, sistemātiski nosūtot kopijas otras puses sekretāram.

11. pants

Izdevumi

1. Katra puse sedz jebkādus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Apvienotās komitejas sanāksmēs; tie ir gan personāla, ceļa un uzturēšanās izdevumi, gan izdevumi par pasta un telesakaru pakalpojumiem.

2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko sanāksmi.

12. pants

Reglamenta grozījumi

Šo reglamentu var grozīt pēc pušu savstarpējas vienošanās saskaņā ar 8. pantu.

13. pants

Specializētās darba grupas

1. Apvienotā komiteja var pieņemt lēmumu izveidot citas specializētās darba grupas, kas palīdzētu veikt tās pienākumus.

2. Apvienotā komiteja var izlemt likvidēt jebkuru pastāvošu specializēto darba grupu, noteikt vai grozīt tās statūtus vai izveidot citas specializētās darba grupās.

3. Specializētās darba grupas atskaitās Apvienotajai komitejai pēc katras savas sanāksmes.

4. Specializētajām darba grupām nav lēmumu pieņemšanas pilnvaru, bet tās var iesniegt priekšlikumus Apvienotajai komitejai.

PROJEKTS

ES UN KOREJAS REPUBLIKAS APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 2/2016

(… gada …)

par specializētu darba grupu izveidi un to pilnvaru pieņemšanu

ES UN KOREJAS REPUBLIKAS APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Pamatnolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses ("nolīgums"), un jo īpaši tā 44. pantu, kā arī Apvienotās komitejas reglamenta 13. pantu,

tā kā:

(1) Lai dotu iespēju rīkot ekspertu līmeņa diskusijas par galvenajām jomām, uz kurām attiecas nolīgums, būtu jāizveido specializētas darba grupas. Pēc pušu papildu vienošanās var mainīt gan specializēto darba grupu sarakstu, gan atsevišķu specializēto darba grupu darbības jomu.

(2) Saskaņā ar Apvienotās komitejas reglamenta 13. pantu Apvienotā komiteja var izveidot specializētās darba grupas, kas tai palīdzētu uzdevumu izpildē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Ar šo izveido šā lēmuma I pielikumā uzskaitītās specializētās darba grupas. Specializēto darba grupu pilnvaras ir tādas, kā noteikts šā lēmuma II pielikumā.

…,

ES un Korejas Republikas Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

I PIELIKUMS

ES UN KOREJAS REPUBLIKAS APVIENOTĀS KOMITEJAS SPECIALIZĒTĀS DARBA GRUPAS

1. Specializētā darba grupa par enerģētiku, vidi, klimata pārmaiņām.

2. Specializētā pretterorisma darba grupa.

II PIELIKUMS

PILNVARAS SPECIALIZĒTAJĀM DARBA GRUPĀM, KAS IZVEIDOTAS SASKAŅĀ AR PAMATNOLĪGUMU STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN TĀS DALĪBVALSTĪM, NO VIENAS PUSES, UN KOREJAS REPUBLIKU, NO OTRAS PUSES

1. pants

1. Sanāksmēs katra specializētā darba grupa var nodarboties ar nolīguma īstenošanu savas kompetences jomās.

2. Specializētās darba grupas var arī apspriest jautājumus vai īpašus projektus, kas saistīti ar attiecīgo divpusējās sadarbības jomu.

3. Var izskatīt atsevišķus gadījumus, ja to pieprasa jebkura no pusēm.

2. pants

Specializētās darba grupas strādā Apvienotās komitejas pakļautībā. Tās ziņo un iesniedz savu sanāksmju protokolus un secinājumus Apvienotās komitejas priekšsēdētājam 30 kalendāro dienu laikā pēc katras sanāksmes.

3. pants

Specializēto darba grupu dalībnieki ir pušu pārstāvji.

Abām pusēm vienojoties, specializētās darba grupas pēc vajadzības var uzaicināt uz savām sanāksmēm ekspertus un attiecīgā gadījumā var uzklausīt tos par konkrētiem darba kārtības punktiem.

4. pants

Puses pārmaiņus vada specializētās darba grupas saskaņā ar Apvienotās komitejas reglamentu.

5. pants

Eiropas Ārējās darbības dienesta pārstāvis un Korejas Republikas Ārlietu ministrijas pārstāvis kopīgi veic specializēto darba grupu sekretāru pienākumus. Visus paziņojumus, kas attiecas uz specializētajām darba grupām, nosūta abiem sekretāriem.

6. pants

1. Specializētās darba grupas, pusēm vienojoties un pamatojoties uz jebkuras puses rakstisku lūgumu, sanāk tik bieži, cik tas ir nepieciešams. Katra sanāksme notiek laikā un vietā, par kuru ir vienojušās puses.

2. Pēc tam, kad saņemts kādas puses pieprasījums par specializētās darba grupas sanāksmes sasaukšanu, otras puses sekretārs atbild 15 darba dienu laikā.

3. Īpašas steidzamības gadījumā, abām pusēm vienojoties, specializēto darba grupu sanāksmes var sasaukt īsākā laikā.

4. Pirms katras sanāksmes priekšsēdētājam tiek paziņots abu pušu paredzētais delegācijas sastāvs.

5. Specializēto darba grupu sanāksmes kopīgi sasauc abi sekretāri.

7. pants

Darba kārtībā iekļaujamos jautājumus iesniedz sekretāriem vēlākais 15 darba dienas pirms attiecīgās specializētās darba grupas sanāksmes. Visi apliecinošie dokumenti ir jāiesniedz sekretāriem vēlākais 10 darba dienas pirms sanāksmes. Sekretāri paziņo darba kārtības projektu ne vēlāk kā 5 darba dienas pirms sanāksmes. Darba kārtību pabeidz, abām pusēm vienojoties. Izņēmuma gadījumos, pusēm vienojoties, jautājumus darba kārtībā var iekļaut īsākā laikposmā.

8. pants

Katrā sanāksmē raksta protokolu.

Ja vien netiek nolemts citādi, specializēto darba grupu sanāksmes nav atklātas.